


# Operating Instructions

 Read before use!

- EN** Operating Instructions for hydraulic jacks
- DE** Bedienungsanleitung für hydraulische Wagenheber
- FR** Mode d'emploi pour les crics hydrauliques
- ES** Instrucciones de funcionamiento para gatos hidráulicos
- RU** Инструкция по эксплуатации гидравлических домкратов



Do you need help?  
[helpdesk.dieseltechnic.com](https://helpdesk.dieseltechnic.com)

Packaging and product components are recyclable  
 - Recycle oil according to current legislation.

## Caution

Read all instructions written in the User and Maintenance Manual of the vehicle about replacing the wheels.

This Jack was designed and built to Jack / lift one part of the vehicle in case of an Emergency and for replacing wheels. There are elevation points under the vehicle, shown in the User and Maintenance Manual of the vehicle.

NEVER USE Jacks with capacity which is inferior to the one specified by the manufacturer of the vehicle and do not operate with overload. These procedures may cause serious damage to the equipment.

Not following the ELEVATING may break the Jack, damage the load, void the warranty and cause physical damage.

Before using the equipment, read this manual carefully and follow all the instructions to avoid any damage to the equipment and accidents. This Hydraulic Jack is meant only for Jacking. This Jack must be used only on flat, hard and floor level surface. Do not use on inclined surface. Check and confirm if the Jack is in perfect conditions for operation before jacking the vehicle.

To open and to close the valve, use the socket on the top /crest of the lever. Do not use any other tool.

**Caution:** Never go under the load in case it is not properly supported by a Jack stand or tripod.

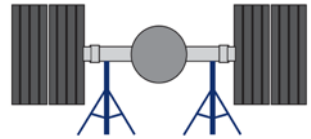
## Operating Instructions

At the first elevation of the Jack or in case it has not been used for more than 6 months, air bubbles may have formed inside the hydraulic system. This will prevent the equipment from operating appropriately. In case it happens, proceed as follows:

1. Use the Rod and rotate the closing screw counterclockwise, not more than 2 complete rotations to open the valve;
2. Proceed with pumping for a few seconds. This will eliminate the air bubbles;
3. Close the valve, rotating the closing screw clockwise.

## Elevating

- a) Make sure the vehicle is properly braked to avoid any movements during its lifting. The wheels must be safely immobilized with appropriate blocks /overlays;
- b) Make sure the floor is hard and regular. If not, don't use this jack. The Jack needs to be placed at appropriate positions for supporting the vehicle, normally under the suspension or near the wheels. These positions may vary depending on vehicle types and brands (refer to the vehicle's manual). Make sure that the supporting point of the vehicle is steady to avoid displacement.
- c) With the lever, close the valve rotating the closing screw clockwise. In case the Jack is the Model with adjustment tape, rotate slowly the approximation thread until it reaches the supporting point before proceeding with pumping. In case the Jack is the telescopic model, just pump to reach the supporting point;  
 Note: Do not add weight to any lifted load.
- d) In case you need to lift the vehicle and keep it so for a long time, use a Jack stand or a tripod. NEVER work under the vehicle if it is not safely supported;

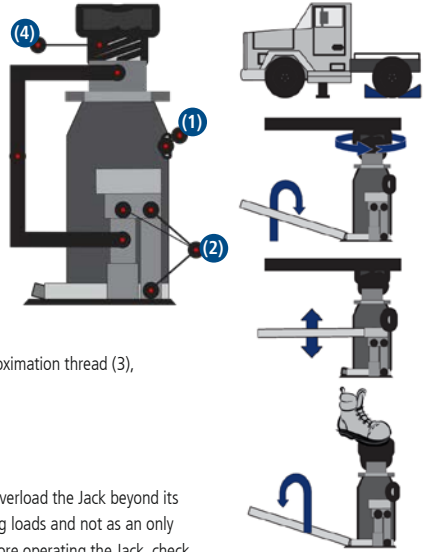


## Descending

- e) To descend the vehicle, adjust the lever on the closing screw and slowly rotate the closing screw counterclockwise, no more than 2 complete rotations. The very weight will force the returning of the piston. With no load, finish descending the piston and close the valve. In Models with adjustment tape, descend the approximation thread totally.

## Upkeeping

1. If the Jack has not been used for more than 6 months, it is necessary to elevate and descend it without any load to lubricate the hydraulic parts;
2. To store the Jack, totally descend the piston and the thread, close the valve. Keep the equipment clean;
3. It is not appropriate to transport and store the Jack at horizontal position to avoid eventual leakage;
4. IF it is necessary to add oil, proceed as follows:
  - 4.1 Keep the Jack upright and totally descended (piston and thread);
  - 4.2 Remove the cap (4) using a screw driver;
  - 4.3 Fill with hydraulic oil. USE ONLY HYDRAULIC OIL URSA LA 3 SAE 10W or equivalent;
  - 4.4 Replace the Cap under pressure.
5. Periodically lubricate the axis of the ratchet (1), the pistons (2), and the approximation thread (3), when available.



## Caution

Do not use this Jack if you are not aware of its features and specifications. Never overload the Jack beyond its rated Capacity. Support lifted Loads with appropriate Stands. Use the Jack for lifting loads and not as an only stand. Keep yourself away from lifted Loads. Do not add weight to lifted loads. Before operating the Jack, check and confirm if it is in appropriate conditions for utilization. No warranty will apply to products or parts that have been modified, altered, adapted or maintained by third parties. Always contact an authorized Technical Assistance.

Verpackung und Produktkomponenten sind recycelbar  
- Öl gemäß den geltenden Rechtsvorschriften recyceln.

## Achtung

Lesen Sie sämtliche im Benutzer- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs enthaltenen Anweisungen zum Wechsel der Räder.

Dieser Wagenheber wurde entwickelt und konstruiert, um einen Teil des Fahrzeugs in Notsituationen sowie zum Reifenwechsel anzuheben. Unterhalb des Fahrzeugs befinden sich Hebepunkte, die im Benutzer- und Wartungshandbuch des Fahrzeugs beschrieben sind.

Verwenden Sie NIEMALS Wagenheber mit einer geringeren Kapazität als der vom Hersteller des Fahrzeugs angegebenen und betreiben Sie diese nicht mit Überlast. Dies kann zu schweren Schäden am Gerät führen.

Eine Nichtbeachtung des Abschnitts ANHEBEN kann zur Zerstörung des Wagenhebers, zur Beschädigung der Last, zum Erlöschen der Garantie sowie zu Sach- und Personenschäden führen.

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch und befolgen Sie sämtliche Anweisungen, um Schäden am Gerät sowie Unfälle zu vermeiden. Dieser hydraulische Wagenheber ist ausschließlich zum Anheben vorgesehen. Der Wagenheber muss auf einer ebenen, harten Fläche auf Bodenhöhe verwendet werden. Nicht auf geneigten Flächen verwenden. Stellen Sie vor dem Anheben des Fahrzeugs sicher, dass sich der Wagenheber in perfektem Betriebszustand befindet.

Verwenden Sie zum Öffnen und Schließen des Ventils die Muffe am oberen Ende des Hebels. Verwenden Sie keine sonstigen Werkzeuge.

**Achtung:** Halten Sie sich niemals unterhalb der Last auf, falls diese nicht auf geeignete Weise durch einen Stützbock oder einen Dreibock gehalten wird.

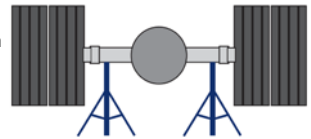
## Bedienungsanweisungen

Beim ersten Anheben des Wagenhebers oder falls dieser mehr als sechs Monate lang nicht benutzt wurde, können sich Luftblasen im Hydrauliksystem gebildet haben. Hierdurch wird eine ordnungsgemäße Funktion des Geräts verhindert. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

1. Verwenden Sie die Stange und drehen Sie die Verschlusschraube um maximal zwei vollständige Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen.
2. Pumpen Sie einige Sekunden lang weiter. Hierdurch werden die Luftblasen beseitigt.
3. Schließen Sie das Ventil, indem Sie die Verschlusschraube im Uhrzeigersinn drehen.

## Anheben

- a) Stellen Sie sicher, dass die Bremsen des Fahrzeugs ordnungsgemäß angezogen wurden, um Bewegungen während des Anhebens zu vermeiden. Die Räder müssen mithilfe von geeigneten Blöcken/Auflagen bewegungsunfähig gemacht werden.
- b) Stellen Sie sicher, dass der Boden hart und eben ist. Verwenden Sie anderenfalls den Wagenheber nicht. Der Wagenheber muss zum Abstützen des Fahrzeugs in eine geeignete Position gebracht werden, üblicherweise unterhalb der Aufhängung oder in der Nähe der Räder. Diese Positionen können je nach Fahrzeugtyp und -marke variieren (siehe Handbuch des Fahrzeugs). Achten Sie darauf, dass der Abstützpunkt des Fahrzeugs stabil ist, um Bewegungen zu vermeiden.
- c) Schließen Sie das Ventil mithilfe des Hebels, indem Sie die Verschlusschraube im Uhrzeigersinn drehen. Falls es sich beim Wagenheber um ein Modell mit Einstellband handelt, drehen Sie das Justiergewinde langsam, bis es den Abstützpunkt erreicht, bevor Sie mit dem Pumpen fortfahren. Falls es sich beim Wagenheber um das Teleskopmodell handelt, pumpen Sie lediglich, bis der Abstützpunkt erreicht wird.  
Hinweis: Fügen Sie einer angehobenen Last kein zusätzliches Gewicht hinzu.
- d) Falls Sie das Fahrzeug anheben und für längere Zeit in dieser Position halten müssen, verwenden Sie einen Stützbock oder einen Dreibock. Arbeiten Sie NIEMALS unter dem Fahrzeug, wenn dieses nicht sicher abgestützt ist.

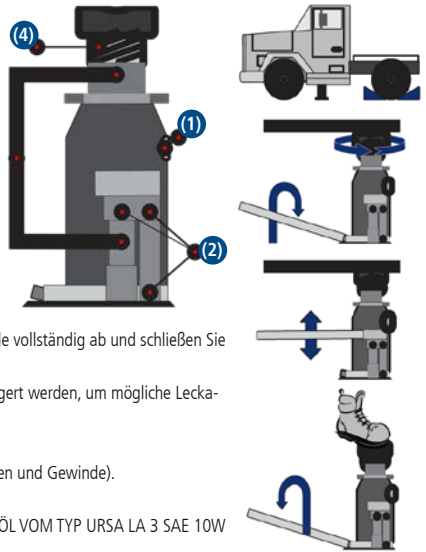


## Ablassen

- e) Um das Fahrzeug abzulassen, setzen Sie den Hebel an der Verschluss-schraube an und drehen Sie diese langsam um höchstens zwei vollständige Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn. Der Kolben wird durch das Gewicht selbst in seine Ausgangsposition zurückgedrückt. Schließen Sie das Ablassen ohne Last ab und schließen Sie das Ventil. Lassen Sie bei Modellen mit Einstellband das Justiergewinde vollständig ab.

## Instandhaltung

1. Falls der Wagenheber mehr als sechs Monate lang nicht verwendet wurde, muss dieser ohne Last angehoben und abgelassen werden, um die Hydraulikteile zu schmieren.
2. Lassen Sie für die Einlagerung des Wagenhebers den Kolben und das Gewinde vollständig ab und schließen Sie das Ventil. Halten Sie das Gerät sauber.
3. Der Wagenheber darf nicht in horizontaler Position transportiert oder eingelagert werden, um mögliche Leckagen zu vermeiden.
4. FALLS es notwendig sein sollte, Öl nachzufüllen, gehen Sie wie folgt vor:
  - 4.1 Positionieren Sie den Wagenheber aufrecht und vollständig abgelassen (Kolben und Gewinde).
  - 4.2 Entfernen Sie die Kappe (4) mit einem Schraubenzieher.
  - 4.3 Füllen Sie Hydrauliköl nach. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH HYDRAULIKÖL VOM TYP URSA LA 3 SAE 10W oder gleichwertig.
  - 4.4 Setzen Sie die Kappe unter Druck wieder auf.
5. Schmieren Sie regelmäßig die Achse der Ratsche (1), die Kolben (2) und das Justiergewinde (3), sofern vorhanden.



## Achtung

Verwenden Sie diesen Wagenheber nicht, wenn Sie dessen Merkmale und Spezifikationen nicht kennen. Überlasten Sie den Wagenheber niemals über seine Nennleistung hinaus. Stützen Sie angehobene Lasten mit geeigneten Stützvorrichtungen ab. Verwenden Sie den Wagenheber zum Anheben von Lasten und nicht als einzige Stützvorrichtung. Halten Sie Abstand zu angehobenen Lasten. Fügen Sie angehobenen Lasten kein zusätzliches Gewicht hinzu. Stellen Sie vor der Verwendung des Wagenhebers sicher, dass dieser sich in einem geeigneten Betriebszustand befindet. Für Produkte oder Teile, die modifiziert, verändert, angepasst oder durch Dritte gewartet wurden, gilt keine Garantie. Kontaktieren Sie immer eine autorisierte technische Assistenz.

L'emballage et les composants du produit sont recyclables  
 - Recyclez l'huile conformément à la législation en vigueur.

## Attention

Lisez toutes les instructions figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule concernant le remplacement des roues.

Ce cric a été conçu et construit pour soulever une partie du véhicule en cas d'urgence et pour remplacer les roues. Il existe des points de levage sous le véhicule, indiqués dans le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule.

N'UTILISEZ JAMAIS de crics dont la capacité est inférieure à celle spécifiée par le constructeur du véhicule et ne les utilisez pas en surcharge. Ces procédures peuvent causer de graves dommages à l'équipement.

Si la procédure de LEVAGE n'est pas respectée, le cric peut se casser, la charge peut être endommagée, la garantie risque d'être annulée et vous pouvez vous blesser.

Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions afin d'éviter les dommages à l'équipement et les accidents. Ce cric hydraulique est conçu uniquement pour soulever un véhicule. Il doit être utilisé uniquement sur une surface plane, dure et au niveau du sol. Ne l'utilisez pas sur une surface inclinée. Vérifiez que le cric est en parfait état de fonctionnement avant de soulever le véhicule.

Pour ouvrir et fermer la valve, utilisez la douille située sur la partie supérieure du levier. N'utilisez pas d'autre outil.

**Attention :** Ne passez jamais sous la charge si elle n'est pas correctement soutenue par un support de cric ou un trépied.

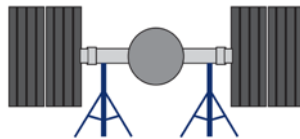
## Mode d'emploi

Lors de la première utilisation du cric ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, des bulles d'air peuvent s'être formées à l'intérieur du circuit hydraulique. Cela empêchera l'équipement de fonctionner correctement. Si cela se produit, suivez cette procédure :

1. Utilisez la tige et tournez la vis de fermeture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur 2 tours complets afin d'ouvrir la valve ;
2. Pompez ensuite pendant quelques secondes. Cela permettra d'éliminer les bulles d'air ;
3. Fermez la valve en tournant la vis de fermeture dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Levage

- a) Assurez-vous que le frein du véhicule est correctement engagé afin d'éviter tout mouvement lors de son levage. Les roues doivent être immobilisées en toute sécurité à l'aide de cales appropriées ;
- b) Assurez-vous que le sol est dur et régulier. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas ce cric. Le cric doit être placé à une position appropriée pour soutenir le véhicule. Normalement, le point de levage se trouve sous la suspension ou près des roues. Cette position peut varier en fonction du type et de la marque du véhicule (consultez le manuel du véhicule). Assurez-vous que le point d'appui du véhicule est stable pour éviter tout déplacement.
- c) Au moyen du levier, fermez la valve en tournant la vis de fermeture dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le cric est un modèle avec bande de réglage, faites tourner lentement la vis d'approximation jusqu'à ce qu'elle atteigne le point d'appui avant de procéder au pompage. Si le vérin est un modèle télescopique, il suffit de pomper pour atteindre le point d'appui ;  
Remarque : N'ajoutez pas de poids à la charge soulevée.
- d) Si vous devez soulever le véhicule et le maintenir dans cette position pendant une longue période, utilisez un support de cric ou un trépied. Ne travaillez JAMAIS sous le véhicule s'il n'est pas soutenu en toute sécurité ;

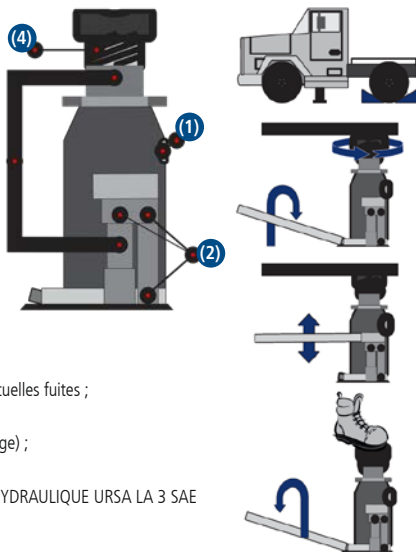


## Descente

- e) Pour descendre le véhicule, ajustez le levier sur la vis de fermeture et tournez lentement la vis de fermeture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pas plus de 2 rotations complètes. Le poids du véhicule forcera le retour du piston. Sans charge, terminez la descente du piston et fermez la valve. Dans les modèles avec bande de réglage, descendez complètement le filetage d'approximation.

## Entretien

1. Si le cric n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, il faut le déployer et le refermer sans charge pour lubrifier les parties hydrauliques ;
2. Pour ranger le cric, descendez complètement le piston et le filetage, fermez la valve. Maintenez l'équipement propre ;
3. Le cric ne doit pas être transporté et stocké à l'horizontale pour éviter d'éventuelles fuites ;
4. S'il est nécessaire d'ajouter de l'huile, procédez comme suit :
  - 4.1 Maintenez le cric en position verticale et complètement replié (piston et filetage) ;
  - 4.2 Retirez le bouchon (4) à l'aide d'un tournevis ;
  - 4.3 Remplissez avec de l'huile hydraulique. UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE URSA LA 3 SAE 10W ou équivalente ;
  - 4.4 Remettez le bouchon en place sous pression.
5. De temps à autre, lubrifiez l'axe du cliquet (1), les pistons (2) et le filetage d'approximation (3), le cas échéant.



## Attention

N'utilisez pas ce cric si vous ne connaissez pas ses caractéristiques et ses spécifications. Ne surchargez jamais le cric au-delà de sa capacité nominale. Soutenez les charges soulevées à l'aide de supports appropriés. Utilisez le cric pour soulever des charges et non comme simple support. Tenez-vous à l'écart des charges soulevées. N'ajoutez pas de poids aux charges soulevées. Avant d'utiliser le cric, vérifiez qu'il est en bon état et qu'il peut être utilisé. Aucune garantie ne s'applique aux produits ou pièces qui ont été modifiés, altérés, adaptés ou entretenus par des tiers. Contactez toujours un service d'assistance technique agréé.

El embalaje y los componentes del producto son reciclables

- Recicle el aceite siguiendo las normas vigentes.

## Precaución

Lea todas las instrucciones escritas en el Manual de usuario y mantenimiento del vehículo relacionadas con la sustitución de las ruedas.

Este gato se ha diseñado y fabricado para elevar una parte del vehículo en caso de emergencia y para sustituir las ruedas. La parte inferior del vehículo dispone de puntos de elevación, indicados en el Manual de usuario y mantenimiento del vehículo.

NUNCA UTILICE gatos hidráulicos con una capacidad inferior a la especificada por el fabricante del vehículo y nunca realice operaciones con sobrecarga. Estos procedimientos pueden causar daños graves en el equipo.

No continúe la ELEVACIÓN, puede averiarse el gato, dañar la carga, anular la garantía y causar lesiones.

Antes de utilizar el equipo, lea detenidamente este manual y siga todas las instrucciones para evitar cualquier daño en el equipo así como accidentes. Este gato hidráulico se ha diseñado únicamente para realizar elevaciones. Este gato se debe utilizar sobre una superficie plana, firme y a nivel del suelo. No utilizar nunca sobre una superficie inclinada. Compruebe y confirme que el gato está en perfecto estado de funcionamiento antes de comenzar a elevar el vehículo.

Para abrir y cerrar la válvula utilice la boca en la parte superior de la palanca. No utilice ninguna otra herramienta.

**Precaución:** Nunca se sitúe debajo de la carga si esta no está debidamente apoyada en una borriqueta o soporte de gato.

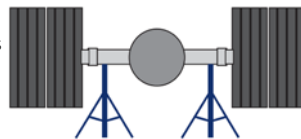
## Instrucciones de funcionamiento

Durante la primera elevación del gato o si no se ha utilizado durante más de 6 meses, puede que se hayan formado en el interior del sistema hidráulico burbujas de aire. Esto impedirá que el equipo funcione correctamente. Si eso sucediera, proceda de la siguiente manera:

1. Utilice la barra y haga rotar el tornillo de cierre en sentido antihorario, no más de 2 rotaciones completas para abrir la válvula de purga;
2. Proceda con el bombeo durante algunos segundos. Esto eliminará las burbujas de aire;
3. Cierre la válvula haciendo rotar el tornillo de cierre en sentido horario.

## Elevación

- a) Asegúrese de que el vehículo está debidamente frenado para evitar cualquier movimiento durante su elevación. Las ruedas deben estar inmovilizadas de forma segura con topes o calzos adecuados;
- b) Asegúrese de que el suelo es firme y regular. Si no fuera así, no utilice este gato. Es necesario colocar el gato en las posiciones adecuadas para soportar el vehículo, normalmente bajo la suspensión o cerca de las ruedas. Estas posiciones podrían variar dependiendo de los tipos y marcas de vehículos (consulte el manual del vehículo). Asegúrese de que el punto de apoyo del vehículo sea estable para evitar desplazamientos.
- c) Con la palanca, cierre la válvula haciendo rotar el tornillo de cierre en sentido horario. Si el modelo de gato dispone de cinta de ajuste, gire lentamente la rosca de aproximación hasta que alcance el punto de apoyo antes de proceder con el bombeo. Si el modelo de gato es telescópico, simplemente bombee hasta alcanzar el punto de apoyo.  
Nota: No añada peso a ninguna carga elevada.
- d) Si necesita elevar el vehículo y mantenerlo así durante un periodo prolongado, utilice una borriqueta o soporte de gato. NUNCA trabaje debajo del vehículo si no está apoyado de forma segura;



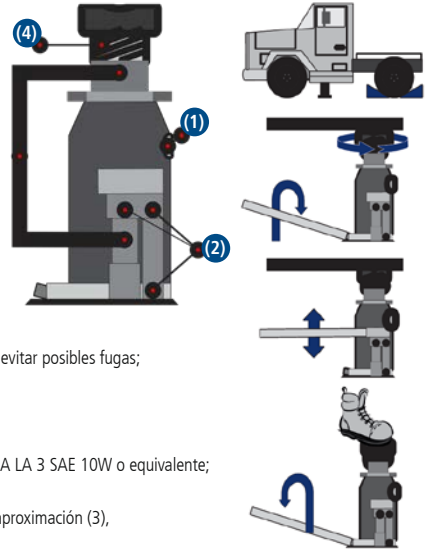


## Descenso

- e) Para descender el vehículo, ajuste la palanca en el tornillo de cierre y haga rotar lentamente el tornillo de cierre en sentido antihorario, no más de 2 rotaciones completas. El propio peso forzará el retorno del pistón. Sin carga, complete el descenso del pistón y cierre la válvula. En modelos con cinta de ajuste, descienda totalmente la rosca de aproximación.

## Mantenimiento

1. Si no se ha utilizado el gato durante más de 6 meses, es necesario elevarlo y descenderlo sin ninguna carga para lubricar las piezas hidráulicas;
2. Para almacenar el gato, descienda el pistón y la rosca, y cierre la válvula. Mantenga el equipo limpio;
3. No es adecuado transportar y almacenar el gato en posición horizontal para evitar posibles fugas;
4. Si fuera necesario añadir aceite, proceda de la siguiente manera:
  - 4.1 Mantenga el gato vertical y completamente descendido (pistón y rosca);
  - 4.2 Retire el tapón (4) con un destornillador;
  - 4.3 Llene con aceite hidráulico. UTILICE ÚNICAMENTE ACEITE HIDRÁULICO URSA LA 3 SAE 10W o equivalente;
  - 4.4 Sustituya el tapón bajo presión.
5. Lubrique regularmente el eje del trinquete (1), los pistones (2) y la rosca de aproximación (3), cuando esté disponible.



## Precaución

No utilice este gato si no está familiarizado con sus características y especificaciones. Nunca sobrecargue el gato más allá de su capacidad nominal. Apoye las cargas elevadas con soportes adecuados. Utilice el gato para elevar cargas y no como un único soporte. Manténgase alejado de las cargas elevadas. No añada peso a las cargas elevadas. Antes de operar el gato, compruebe y confirme que el estado del gato es el adecuado para su uso. No se aplicará ninguna garantía a los productos o piezas que hayan sido modificados, alterados, adaptados o mantenidos por terceros. Contacte siempre con una asistencia técnica autorizada.

Упаковка и компоненты продукта подлежат вторичной переработке  
- Утилизируйте масло согласно действующему законодательству.

## Внимание!

Прочтите все инструкции по замене колес, представленные в Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.

Этот домкрат был спроектирован и изготовлен для подъема одной части автомобиля в случае чрезвычайной ситуации и для замены колес. Под автомобилем имеются специальные точки, указанные в Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ домкраты, мощность которых ниже указанной производителем автомобиля, и не работайте в случае перегрузки. Такие действия могут привести к серьезному повреждению оборудования.

Невыполнение ПРАВИЛЬНОЙ ПРОЦЕДУРЫ ПОДЪЕМА может привести к поломке домкрата, повреждению груза, аннулированию гарантии и причинению физического ущерба.

Прежде чем использовать оборудование, внимательно прочтите данное руководство и следуйте всем инструкциям, чтобы избежать повреждения оборудования и несчастных случаев. Данный гидравлический домкрат предназначен только для подъема домкратом. Этот домкрат следует использовать только на ровной, твердой и прямой поверхности. Не используйте на наклонной поверхности. Прежде чем поднимать автомобиль, проверьте и убедитесь, что домкрат находится в идеальном для работы состоянии.

Чтобы открыть и закрыть клапан, используйте гнездо на вершине/ребре рычага. Не используйте никакой другой инструмент.

**Внимание!** Никогда не заходите под груз, если он не закреплен должным образом на подъемной опоре или штативе.

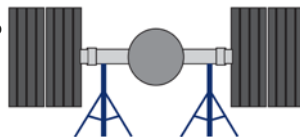
## Инструкция по эксплуатации

При первом подъеме домкратом или в случае, если домкрат не использовали более 6 месяцев, внутри гидросистемы могли образоваться пузырьки воздуха. Это помешает правильной работе оборудования. Если это произошло, действуйте следующим образом:

1. Используйте стержень и поверните запорный винт против часовой стрелки, не более чем на 2 полных оборота, чтобы открыть клапан.
2. Продолжайте качать в течение нескольких секунд. Это выведет пузырьки воздуха.
3. Закройте клапан, вращая запорный винт по часовой стрелке.

## Процесс подъема

- a) Убедитесь, что автомобиль правильно остановлен и использован тормоз, чтобы избежать каких-либо движений во время его подъема. Колеса должны быть надежно зафиксированы соответствующими блоками/накладками.
- b) Убедитесь, что пол твердый и ровный. Если нет, не используйте этот домкрат. Домкрат необходимо разместить в соответствующих местах для поддержки автомобиля, обычно под подвеской или рядом с колесами. Эти положения могут отличаться в зависимости от типа и марки автомобиля (см. руководство по эксплуатации автомобиля). Убедитесь, что точка опоры автомобиля устойчива, чтобы избежать смещения.
- c) С помощью рычага закройте клапан, вращая запорный винт по часовой стрелке. Если домкрат представляет собой модель с регулировочной лентой, медленно вращайте резьбу для приближения, пока она не достигнет точки опоры, прежде чем продолжить накачивание. Если домкрат телескопической модели, просто качайте, чтобы достичь точки опоры.  
Примечание! Не увеличивайте вес поднятого груза.
- d) Если вам необходимо поднять автомобиль и удерживать его в таком положении в течение длительного периода времени, используйте подъемную опору или штатив. НИКОГДА не работайте под автомобилем, если он не закреплен надежно.

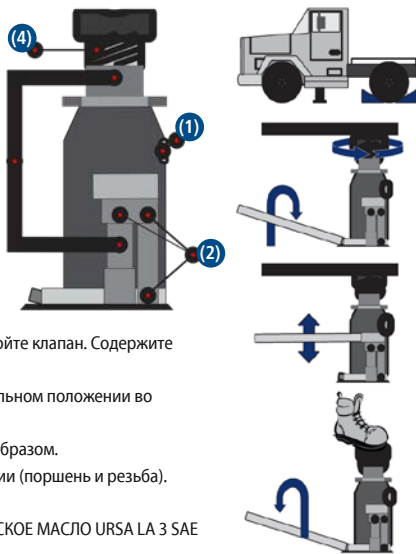


## Процесс опускания

- е) Чтобы опустить автомобиль, отрегулируйте рычаг на запорном винте и медленно поверните запорный винт против часовой стрелки, не более чем на 2 полных оборота. Сам вес заставит поршень вернуться в исходное положение. Без нагрузки закончите опускание поршня и закройте клапан. В моделях с регулировочной лентой полностью опустите резьбу для приближения.

## Техническое обслуживание

1. Если домкрат не использовали более 6 месяцев, необходимо поднять и опустить его без нагрузки для смазки гидравлических частей.
2. Для хранения домкрата полностью опустите поршень и резьбу, закройте клапан. Содержите оборудование в чистоте.
3. Не рекомендуется транспортировать и хранить домкрат в горизонтальном положении во избежание возможной утечки масла.
4. ЕСЛИ необходимо долить масло, действуйте представленным ниже образом.
  - 4.1 Держите домкрат в вертикальном и полностью опущенном положении (поршень и резьба).
  - 4.2 Снимите крышку (4) с помощью отвертки.
  - 4.3 Залейте гидравлическое масло. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО URSA LA 3 SAE 10W или аналогичное.
  - 4.4 Замените крышку под давлением.
5. Периодически смазывайте ось храпового механизма (1), поршни (2) и резьбу для приближения (3), если доступны.



## Внимание!

Не используйте этот домкрат, если вы не знакомы с его функциями и характеристиками. Никогда не перегружайте домкрат сверх его номинальной мощности. Поддерживайте поднятые грузы с помощью соответствующих подставок. Используйте домкрат для подъема грузов, а не как единственную подставку. Не приближайтесь к поднятым грузам. Не увеличивайте вес поднятого груза. Прежде чем использовать домкрат, проверьте и убедитесь, что он находится в подходящих для использования условиях. Никакая гарантия не распространяется на товары или детали, которые были модифицированы, изменены, адаптированы или обслуживались третьими лицами. Всегда обращайтесь в авторизованную службу технической поддержки.

DB9688

**DIESEL TECHNIC SE**

Wehrmannsdamm 5-9

27245 Kirchdorf / Germany

Phone: +49 (0) 4273 89-0

Contact: [www.dieseltechnic.com/contact](http://www.dieseltechnic.com/contact)

dt® – a trademark of DIESEL TECHNIC SE, Germany – [www.dieseltechnic.com](http://www.dieseltechnic.com)

© by DIESEL TECHNIC SE, Germany. All specifications and data are subject to change without notice. All trademarks used, whether recognized or not, are the properties of their respective owners.